

Side

Architektur wird lichtaktiv

Das flexibel einsetzbare Side-Konzept wurde für indirekte Beleuchtung entwickelt und kann sowohl zum Ausleuchten von Fußböden als auch zum Beleuchten einer Decke oder als Wallwasher verwendet werden. Nach unten ausgerichtet und in niedriger Einbauhöhe beleuchtet die Side Wege und Bewegungszonen. Wenn die Leuchte über Augenhöhe angebracht, und mit leistungsfähigen Leuchtmitteln wie Gasentladungs- oder Halogenlampen ausgestattet wird, kann Side zum Betonen der angeleuchteten Decke oder als Allgemeinbeleuchtung verwendet werden. Zur Installation in verschiedenen Materialien sind eine Eingussbox und ein Einputzrahmen erhältlich. Der minimale sichtbare Rand ist aus silberfarbenem oder weiß pulverbeschichtetem Stahl.

L'architecture génératrice de lumière

Le concept Side a été développé pour des applications lumineuses indirectes et il peut convenir aussi bien pour l'éclairage d'un sol que pour celui d'un plafond. Si le Side est placé plus haut que la hauteur des yeux et pourvu de sources lumineuses performantes comme des ampoules à décharge ou halogènes, Side peut être utilisé pour accentuer le plafond ou pour atteindre un certain niveau d'éclairage général. Installé relativement bas, Side permet de d'éclairer des zones de circulation avec le niveau d'illumination exigé. Un boîtier béton et un kit de plafonnage sont disponibles pour l'installation dans divers matériaux. Le cadre peu apparent du luminaire est en métal pulvérisé de laque argentée ou blanche.



Side & Square Side

Side und Square Side sind Einbauleuchten für Wand und Decke mit einer geringen Einbautiefe von nur 100mm, zum Einbau in Mauerwerk oder Hohlraumwände. Diese Leuchte wurde für Halogen-, LED-, kompakte Leuchtstoff- und Gasentladungslampen entwickelt. Vorschaltgeräte und elektronische Bauteile sind im Gehäuse integriert, Reflektor mitgeliefert.

Side et Square Side sont des luminaires encastrables pour murs et plafonds de faible profondeur d'encastrement (100mm suffisent). Ces luminaires sont conçus pour des lampes halogènes, LED-, fluocompactes et à vapeur métallique. L'appareillage et les composants électroniques sont intégrés et le réflecteur est fourni avec.



White Side with matt reflector



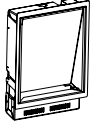
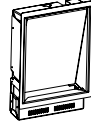
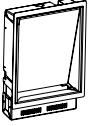



White Side with mirror reflector



Grey Square Side with matt reflector



White Square Side with mirror reflector

Name	side	side dimmmable*	side** emergency	nom
Lampentyp	TC-TEL	TC-TEL	TC-TEL	type de lampe
weiss	kr992421	kr992491	kr912401	blanc
grau	kr992423	kr992493	kr912403	gris
				
sichtbar LxB	338x248	338x248	338x248	Lxl visible
***Aussp. LxB	320x235	320x235	320x235	Lxl découpe ***
min. Tiefe	100	100	100	profondeur min.
Dicke des Paneels	8-20	8-20	8-20	épaisseur panneau
Fassung	GX24q-3/4	GX24q-3/4	GX24q-3/4	culot
max. Watt	26W/32W/42W	26W/32W/42W	26W/32W/42W	wattage max.
elektr. Spann.	230V	230V	230V	volt
Symbol				symbole
Ausrüstung	electr. incl.	electr. incl.	electr. incl.	auxiliaire
IP	40	40	40	IP
Klasse	1	1	1	classe d'isol.
Ausrichtung	↙ ↘ ↗	↙ ↘ ↗	↙	orientation
klares Sicherheitsglas	incl.	incl.	incl.	verre de protec. clair
Option				en option
****Einputzrahm.	kr702142	kr702142	kr702142	kit plafon. ****
Einbaubox	kr722142	kr722142	kr722142	boîtier d'encas.
matt Glas	kr770410	kr770410	kr770410	verre mat

Anmerkungen

Matter reflektor incl.

* DALI (+touch DIM)

** Batterie und Noteinheit inklusive, 3 Stunde Autonomie.

*** Einbau in Hohlraum. Für andere Materialien siehe Montageanleitung.

**** Die Orientierung des Einputzrahmens bestimmt den Lichtaustritt.

Remarques

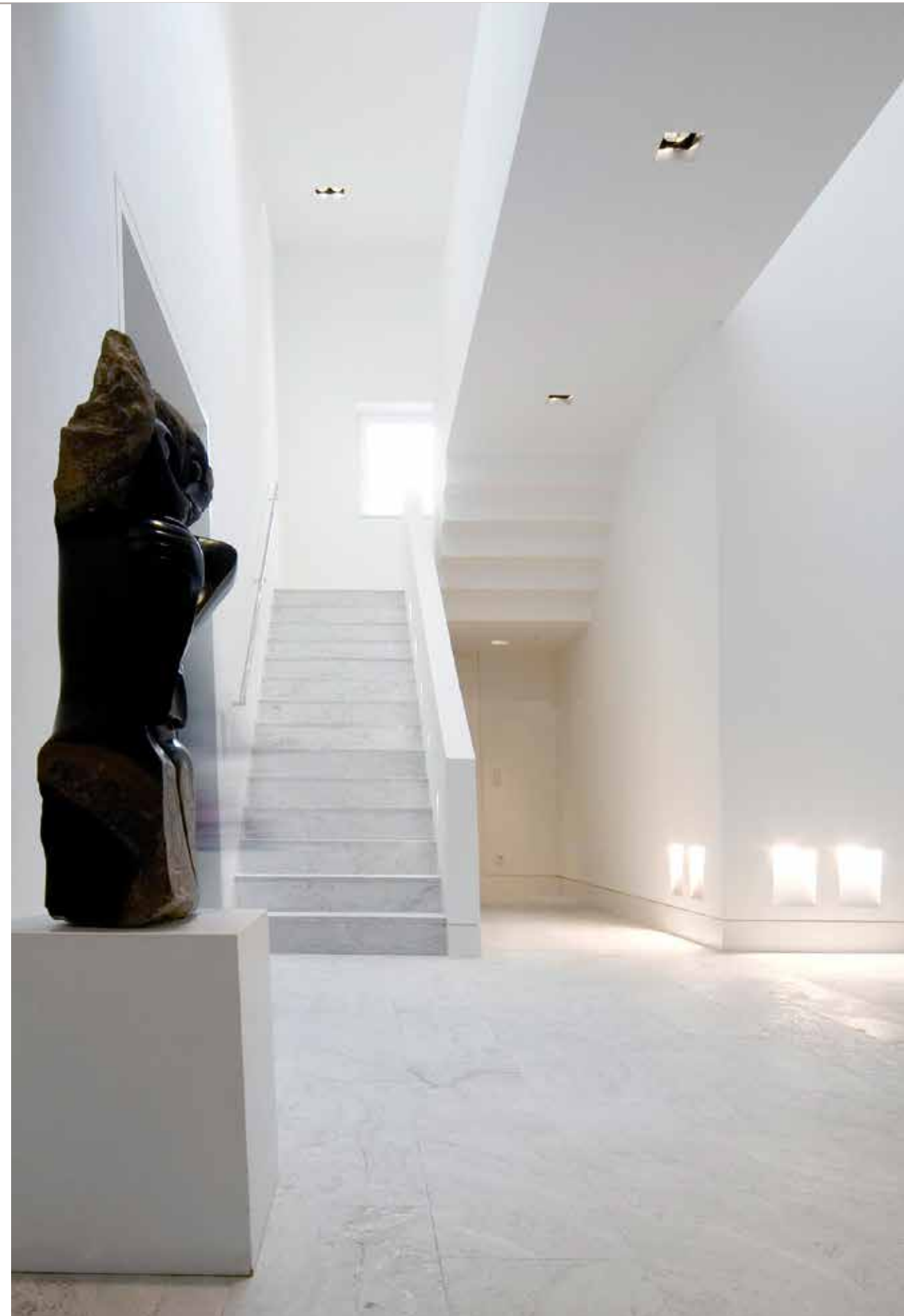
Réflecteur mat incl.

* DALI (+touch DIM)

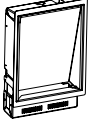
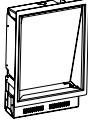
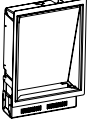
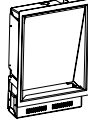








** Pile et unité de secours incluses, autonomie: 3 heure.

*** Encastrement pour murs creux. Pour d'autres applications, consultez le manuel d'installation.

**** L'orientation du kit plafonnage détermine le rayonnement lumineux.



Side

Name	side*	side*	side**	side**	nom
Lampentyp	LED 3x445lm 2700K, CRI≥85	QT-DE12***	HIT-DE***	HIT-DE*** ****	type de lampe
weiss	kr992481	kr972431	kr972441	kr972451	blanc
grau	kr992483	kr972433	kr972443	kr972453	gris
					
sichtbar LxB	338x248	338x248	338x248	338x248	Lxl visible
****Ausp. LxB	320x235	320x235	320x235	320x235	Lxl découpe****
min. Tiefe	100	100	100	100	profondeur min.
Dicke des Paneels	8-20	8-20	8-20	8-20	épaisseur panneau
Fassung		R7s(114,2mm)	RX7s	RX7s-24	culot
max. Watt	3x6W	160W	70W	150W	wattage max.
elektr. Spann.	230V	230V	230V	230V	volt
Symbol					symbole
Ausrüstung	electr. incl.		electr. incl.	electr. incl.	auxiliaire
IP	40	40	40	40	IP
Klasse	1	1	1	1	classe d'isol.
Ausrichtung					orientation
klares Sicherheitsglas		incl.	incl.	incl.	verre de protec. clair
matt Glas	incl.				verre mat
Option					en option
*****Einputzrahm.	kr702142	kr702142	kr702142	kr702142	kit plafon. *****
Einbaubox	kr722142	kr722142	kr722142	kr722142	boîtier d'encas.










Anmerkungen

- * Matter reflektor incl.
- ** Spiegelreflektor incl.
- *** Nicht in brennbarem Material verwenden.
- **** Kann nicht in massiven Wänden eingesetzt werden.
- ***** Einbau in Hohlraum. Für andere Materialien siehe Montageanleitung.
- ***** Die Orientierung des Einputzrahmens bestimmt den Lichtaustritt.

Remarques

- * Réflecteur mat incl.
- ** Réflecteur miroir incl.
- *** A ne pas utiliser dans des matériaux inflammables.
- **** Ne peut être utilisé dans un mur plein
- ***** Encastrement pour murs creux. Pour d'autres applications, consultez le manuel d'installation.
- ***** L'orientation du kit plafonnage détermine le rayonnement lumineux.

Square Side


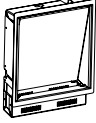





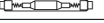
Name	square side	square side dimmable*	square side emergency**	nom
Lampentyp	TC-TEL	TC-TEL	TC-TEL	type de lampe
weiss	kr992721	kr992791	kr912701	blanc
grau	kr992723	kr992793	kr912703	gris
				
sichtbar LxB	338x326	338x326	338x326	Lxl visible
Ausp. LxB	320x312	320x312	320x312	Lxl découpe
min. Tiefe	100	100	100	profondeur min.
Dicke des Paneels	8-20	8-20	8-20	épaisseur panneau
Fassung	GX24q-3/4	GX24q-3/4	GX24q-3/4	culot
max. Watt	26W/32W/42W	26W/32W/42W	26W/32W/42W	wattage max.
elektr. Spann.	230V	230V	230V	volt
Symbol				symbole
Ausrüstung	electr. incl.	electr. incl.	electr. incl.	auxiliaire
IP	40	40	40	IP
Klasse	1	1	1	classe d'isol.
Ausrichtung				orientation
klares Sicherheitsglas	incl.	incl.	incl.	verre de protec. clair
Option				en option
****Einputzrahm.	kr702172	kr702172	kr702172	kit plafon. ****
Einbaubox	kr722172	kr722172	kr722172	boîtier d'encas.
matt Glas	kr770710	kr770710	kr770710	verre mat

Anmerkungen

- Matter reflektor incl.
- * DALI (+touch DIM)
- ** Batterie und Noteinheit inklusive, 3 Stunde Autonomie.
- *** Einbau in Hohlraum. Für andere Materialien siehe Montageanleitung.
- **** Die Orientierung des Einputzrahmens bestimmt den Lichtaustritt.

Remarques

- Réflecteur mat incl.
- * DALI (+touch DIM)
- ** Pile et unité de secours incluses, autonomie: 3 heure.
- *** Encastrement pour murs creux. Pour d'autres applications, consultez le manuel d'installation.
- **** L'orientation du kit plafonnage détermine le rayonnement lumineux.

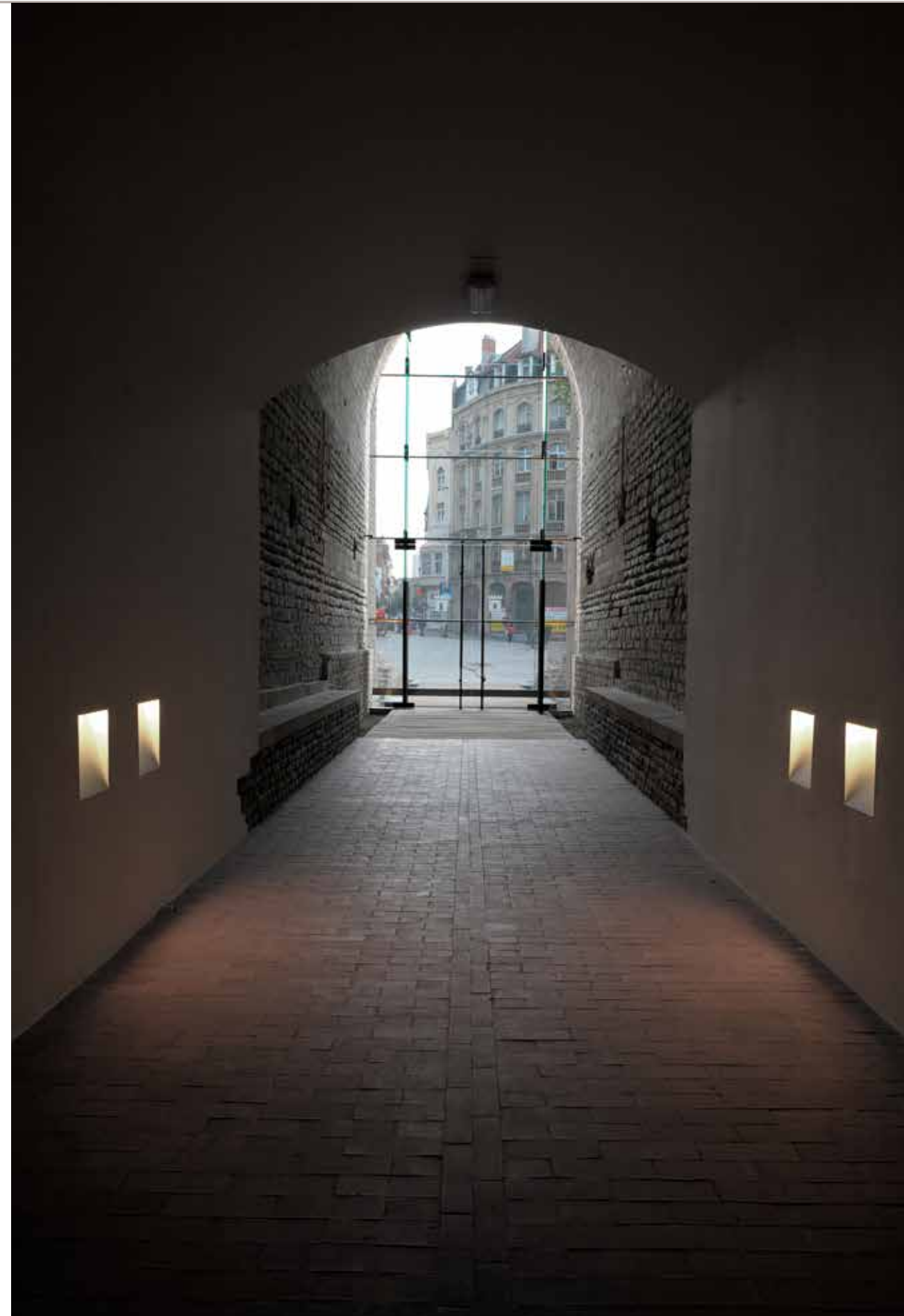
Name	square side*	square side*	square side**	square side**	nom
Lampentyp	LED 4x445lm 2700K, CRI≥85	QT-DE12***	HIT-DE***	HIT-DE*** ****	type de lampe
weiss	kr992781	kr972731	kr972741	kr972751	blanc
grau	kr992783	kr972733	kr972743	kr972753	gris
					
sichtbar LxB	338x326	338x326	338x326	338x326	Lxl visible
****Aussp. LxB	320x312	320x312	320x312	320x312	Lxl découpe ****
min. Tiefe	100	100	100	100	profondeur min.
Dicke des Paneels	8-20	8-20	8-20	8-20	épaisseur panneau
Fassung		R7s(114,2mm)	RX7s	RX7s-24	culot
max. Watt	4x6W	160W	70W	150W	wattage max.
elektr. Spann.	230V	230V	230V	230V	volt
Symbol					symbole
Ausrüstung	electr. incl.		electr. incl.	electr. incl.	auxiliaire
IP	40	40	40	40	IP
Klasse	1	1	1	1	classe d'isol.
Ausrichtung	↗ ↘	↗	↗	↗	orientation
klares Sicherheitsglas		incl.	incl.	incl.	verre de protec. clair
matt Glas	incl.				verre mat
Option					en option
*****Einputzrahm.	kr702172	kr702172	kr702172	kr702172	kit plafon. *****
Einbaubox	kr722172	kr722172	kr722172		boîtier d'encas.

Anmerkungen

- * Matter reflektor incl.
- ** Spiegelreflektor incl.
- *** Nicht in brennbarem Material verwenden.
- **** Kann nicht in massiven Wänden eingesetzt werden.
- ***** Einbau in Hohlraum. Für andere Materialien siehe Montageanleitung.
- ***** Die Orientierung des Einputzrahmens bestimmt den Lichtaustritt.

Remarques

- * Réflecteur mat incl.
- ** Réflecteur miroir incl.
- *** A ne pas utiliser dans des matériaux inflammables.
- **** Ne peut être utilisé dans un mur plein.
- ***** Encastrement pour murs creux. Pour d'autres applications, consultez le manuel d'installation.
- ***** L'orientation du kit plafonnage détermine le rayonnement lumineux.





Small Side & Small Square Side

Small Side und Small Square Side sind Einbauleuchten für Wand und Decke mit einer geringen Einbautiefe von nur 80mm (Ausnahme: Small Square Side Outdoor = 85mm), zum Einbau Mauerwerk oder Hohlraumwände. Diese Leuchte wurde für Halogen-, LED- und kompakte Leuchtstofflampen entwickelt. Vorschaltgeräte und elektronische Bauteile sind im Gehäuse integriert, Reflektor mitgeliefert.

Small Side et Small Square Side sont des luminaires à placer dans des murs où des plafonds. Ils peuvent être installés dans des murs de briques ou des murs creux ou ils ne demandent que 80mm (excepté pour le Small Square Side Outdoor = 85mm) d'encastrement. Ces appareils sont développés pour les lampes halogènes, les fluocompactes et les LED. L'appareillage et les composants électroniques sont intégrés et le réflecteur est fourni avec.



Grey Small Side with matt reflector



Grey Small Square Side with matt reflector

Name	small side *	small side **	small side	nom
Lampentyp	TC-DEL	QT-DE12	LED 2x445lm 2700K, CRI>85	type de lampe
weiss	kr992611	kr972621	kr992601	blanc
grau	kr992613	kr972623	kr992603	gris
sichtbar LxB	234x174	234x174	234x174	Lxl visible
Aussp. LxB	215x160	215x160	215x160	Lxl découpe
min. Tiefe	80	80	80	profondeur min.
Dicke des Paneels	8-20	8-20	8-20	épaisseur panneau
Fassung	G24q-1	R7s (74,9mm)		culot
max. Watt	13W	80W	2x6W	wattage max.
elektr. spann.	230V	230V	230V	volt
Symbol				symbole
Ausrüstung	electr. incl.		electr. incl.	auxiliaire
IP	40	40	40	IP
Klasse.	1	1	1	classe d'isol.
Ausrichtung	↕ ↗ ↘	↕	↕ ↗ ↘	orientation
klares Sicherheitsglas	incl.	incl.		verre de protec. clair
matt Glas			incl.	verre mat
Option				en option
Einputzrahm.	kr702162	kr702162	kr702162	kit plafon. *
Einbaubox	kr722162	kr722162	kr722162	boîtier d'encas.
matt Glas	kr770610			verre mat

Anmerkungen

Matt reflektor incl.

* TC-DEL von Osram oder Sylvania.

** Nicht in brennbarem Material verwenden.

*** Einbau in Hohlraum. Für andere Materialien siehe Montageanleitung.

**** Die Orientierung des Einputzrahmens bestimmt den Lichtaustritt.

Remarques

Réflecteur mat incl.






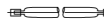












* TC-DEL de Osram ou Sylvania.

** A ne pas utiliser dans des matériaux inflammables.

*** Encastrement pour murs creux. Pour d'autres applications, consultez le manuel d'installation.

**** L'orientation du kit plafonnage détermine le rayonnement lumineux.



Name	small square side	small square side **	small square side emergency*	small square side	nom
Lampentyp	TC-DEL	QT-DE12	TC-DEL	LED 3x445lm 2700K, CRI≥85	type de lampe
weiss	kr992811	kr972821	kr912801	kr992801	blanc
grau	kr992813	kr972823	kr912803	kr992803	gris
					
sichtbar LxB	236x223	236x223	236x223	236x223	Lxl visible
***Aussp. LxB	215x210	215x210	215x210	215x210	Lxl découpe ***
min.Tiefe	80	80	80	80	profondeur min.
Dicke des Paneels	8-20	8-20	8-20	8-20	épaisseur panneau
Fassung	G24q-2	R7s (114,2mm)	G24q-2		culot
max. Watt	18W	120W	18W	3x6W	wattage max.
elektr. Spann.	230V	230V	230V	230V	volt
Symbol					symbole
Ausrüstung	electr. incl.		electr. incl.	electr. incl.	auxiliaire
IP	40	40	40	40	IP
Klasse	1	1	1	1	classe d'isol.
Ausrichtung	  		  	  	orientation
klares Sicherheitsglas	incl.	incl.	incl.		verre de protec. clair
matt Glas				incl.	verre mat
Option					en option
****Einputzrahm.	kr702182	kr702182	kr702182	kr702182	kit plafon. ****
Einbaubox	kr722182	kr722182	kr722182	kr722182	boîtier d'encas.
matt Glas	kr770810		kr770810		verre mat

Anmerkungen

Matter reflektor incl.

* Batterie und Noteibheit inklusive, 1 Stunde Autonomie.

** Nicht in brennbarem Material verwenden.

*** Einbau in Hohlraum. Für andere Materialien siehe Montageanleitung.

**** Die Orientierung des Einputzrahmens bestimmt die Lichtausstrahlung.

Remarques

Réflecteur mat incl.

* Pile et unité de secours incluses, autonomie: 1 heure.

** A ne pas utiliser dans des matériaux inflammables.

*** Encastrement pour murs creux. Pour d'autres applications, consultez le manuel d'installation.

**** L'orientation du kit plafonnage détermine le rayonnement lumineux.

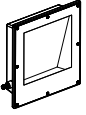



Small Square Side Outdoor

**Small Square Side
Outdoor**

Project Jewish Museum
Location Berlin, Germany

Architect Daniel Libeskind
Photographer Serge Brison

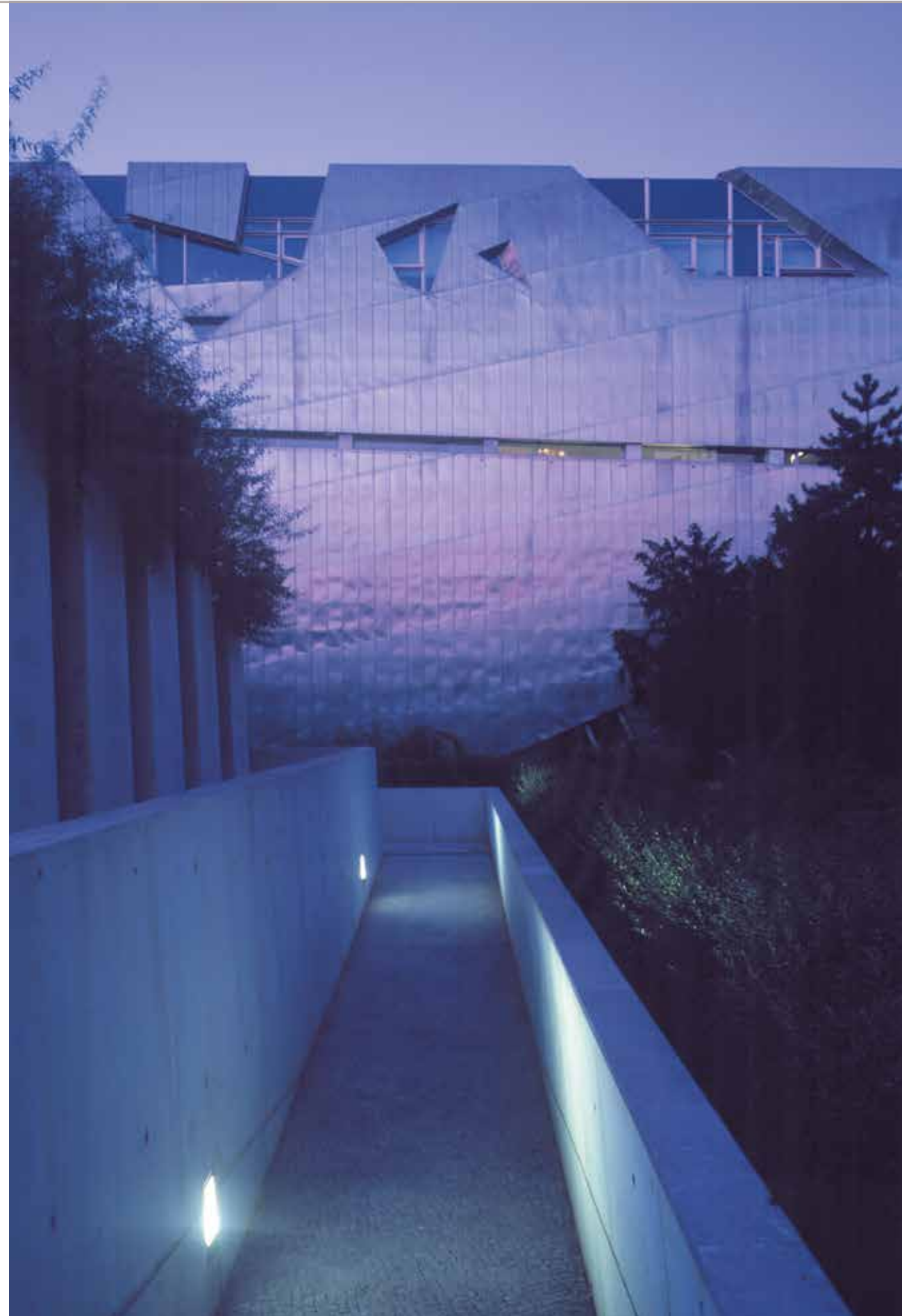
Name	small square side outdoor	nom
Lampentyp	TC-DEL	type de lampe
grau	kr972983	gris
		
sichtbar LxB	320x280	Lxl visible
Aussp. LxB	320x280	Lxl découpe
min.Tiefe	85	profondeur min.
Fassung	G24q-2	culot
max. Watt	18W	wattage max.
elektr. Spann.	230V	volt
Symbol		symbole
Ausrüstung	electr. incl.	auxiliaire
IP	65	IP
Klasse	1	classe d'isol.
IK	10	IK
Ausrichtung	↕ ↗	orientation
notw. Zubehör		acc. obligatoire
Befestigungs- klammern	incl.	étriers de fixation

Anmerkung

Matter reflektor inklusive.

Remarque

Réflecteur mat incl.





Mini Side

Mini Side ist eine Einbauleuchte für Wand und Decke mit einer geringen Einbautiefe von nur 80mm, zum Einbau in Mauerwerk oder Hohlraumwände. Diese Leuchte wurde für Niedervolt-Halogenlampen und LED entwickelt. Vorschaltgeräte und elektronische Bauteile sind im Gehäuse integriert, Reflektor mitgeliefert.









Mini Side est un luminaire encastrable pour murs et plafonds. Il peut être encastré dans des murs de briques ou des murs creux ou il ne demande que 80mm d'encastrement. Ce luminaire est conçu pour des lampes halogènes TBT et LED. L'appareillage et les composants électroniques sont intégrés et le réflecteur est fourni avec.



White Mini Side with matt reflector



Grey Mini Side Outdoor

Name	mini side	mini side	mini side	mini side	nom
Lampentyp	QT9-ax	QT9-ax	LED	LED	type de lampe
			3000K CRI≥80	3000K CRI≥80	
weiss	kr992651	kr972651	kr992851	kr972851	blanc
grau	kr992653	kr972653	kr992853	kr972853	gris
					
sichtbar LxB	236x79	236x79	236x79	236x79	Lxl visible
*Aussp. LxB	215x70	215x70	215x70	215x70	Lxl découpe *
min.Tiefe	80	80	80	80	profondeur min.
Dicke des Paneels	8-20	8-20	8-20	8-20	épaisseur panneau
Fassung	G4	G4			culot
max. Watt	20W	20W	2,3W	2,3W	max. Watt
elektr. Spann.	12V	230V		230V	volt
Konstantstrom			700mA		courant de sortie
Symbol					symbole
Ausrüstung	excl.	electr. incl.***	excl.	electr. incl.**	auxiliaire
IP	40	40	40	40	IP
Klasse	3	1	3	1	classe d'isol.
Ausrichtung	↘ ↗ ↙	↘ ↗ ↙	↘ ↗ ↙	↘ ↗ ↙	orientation
klares Sicherheitsgl.	incl.	incl.			verre de protec. clair
matt Glas			incl.	incl.	verre mat
Option					en option
****Einputzrahm.	kr702652	kr702652	kr702652	kr702652	kit plafon. ****
Einbaubox	kr722652	kr722652	kr722652	kr722652	boîtier d'encas.

Anmerkungen

Matter reflektor incl.

* Einbau in Hohlraum. Für andere Materialien siehe Montageanleitung.

** 1 Betriebsgerät (700mA., max 5W) Aufnahme von bis zu 2 Anschlüssen.

*** 1 Trafo (20-75W) Aufnahme von bis zu 3 Anschlüssen.

**** Die Orientierung des Einputzrahmens bestimmt den Lichtaustritt.

Remarques

Réflecteur mat incl.

* Encastrement pour murs creux. Pour d'autres applications, consultez le manuel d'installation.

** 1 appareillage (700 mA., max 5W) alimente jusqu'à 2 appareils.

*** 1 transformateur (20-75W) alimente jusqu'à 3 appareils.

**** L'orientation du kit plafonnage détermine le rayonnement lumineux.



Name	mini side outdoor*	nom
Lampentyp	LED 3000K	type de lampe
Edelstahl	kr972050	acier inoxydable
weiss	kr972051	blanc
grau	kr972053	gris



sichtbar LxB	236x79	Lxl visible
Aussp. LxB	215x70	Lxl découpe
min.Tiefe	80	profondeur min.
Dicke des Paneels	8-20 mm	épaisseur panneau
max. Watt	2,3W	max. Watt
elektr. Spann.	230V	volt
Symbol		symbole
Ausrüstung	incl.	auxiliaire
IP	55	IP
Klasse	1	classe d'isol.
Ausrichtung	↓	orientation
matt Glas	incl.	verre mat

Option		en option
Einputzrahm.	kr702052	kit plafon.
Einbaubox	kr722052	boîtier d'encas.

Anmerkung

Matter reflektor inklusive.

* Kann lediglich als Bodenfluter verwendet werden

Remarque

Réflecteur mat incl.

*Ne peut être utilisé uniquement en éclairage vers le sol.

